



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

7191-е заседание

Среда, 4 июня 2014 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Чуркин (Российская Федерация)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-жа Кинг
Чад	г-н Мангараль
Чили	г-жа Сапаг Муньос де ла Пенья
Китай	г-н Чжао Юн
Франция	г-н Ламек
Иордания	г-н Омаиш
Литва	г-жа Мурмокайте
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-н О Джун
Руанда	г-н Ндухунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Ситуация в Сомали

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель: Поскольку это первое заседание Совета в июне 2014 года, я бы хотел воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета отдать должное Постоянному представителю Республики Корея Его Превосходительству г-ну О Джуну за его работу в качестве Председателя Совета в мае 2014 года. Я уверен, что говорю от имени всех членов Совета, выражая послу О Джуну и его команде глубокую признательность за великолепные дипломатические навыки, проявленные ими в ходе руководства деятельностью Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Председатель: На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в текущем заседании представителя Сомали.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валери Амос.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я предоставляю слово г-же Валери Амос.

Г-жа Амос (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность кратко проинформировать Совет о гуманитарной ситуации в Сомали.

Со времени формирования в 2012 году федерального правительства Сомали, оптимизм в отношении ожидавшего прогресса в государственном строительстве и миростроительстве, в политической обстановке и в обстановке в плане безопасности не нашел своего проявления в улучшении гуманитарной ситуации. Принятие резолюции 2124 (2013) в поддержку совместных наступательных операций Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и сомалийской национальной армии, благодаря

которым были достигнуты военные успехи, не привело к существенному улучшению повседневной жизни народа Сомали.

Показатели развития в Сомали остаются в числе самых низких в мире. Каждый седьмой ребенок умирает в возрасте до одного года; каждая восемнадцатая женщина умирает при деторождении, и только треть сомалийцев имеет доступ к чистой питьевой воде. Уровни острого недоедания в среде внутренне перемещенных лиц на 15 процентов превышают глобальные уровни, считающиеся чрезвычайными. В помощи по спасению жизней срочно нуждаются около 857 тысяч сомалийцев. Помимо них еще 2 миллиона человек находятся на грани голода и нуждаются в непрерывной поддержке средствами к существованию.

В результате десятилетий конфликта перемещенными внутри Сомали оказались более миллиона человек. Они особенно уязвимы в случае краха продовольственной безопасности и подвержены таким нарушениям прав человека, как половое насилие. Еще миллион сомалийцев ищут убежища и защиты в соседних странах. В понедельник Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций объявила тревогу по поводу того, что в июле и августе ожидается урожай ниже среднего, частично ввиду того, что два последних сезона были недостаточно дождливыми.

Такое положение дел в еще большей мере усугубляется ныне проводимыми наступательными операциями и используемой «Аш-Шабааб» новой тактикой перекрывать основные пути поставок и брать в окружение только что отвоеванные районы. Применяемая «Аш-Шабааб» тактика окружения только что отвоеванных районов препятствует там коммерческой деятельности и поставкам туда гуманитарной помощи. Доступ к товарам первой необходимости ограничен, и цены на продовольствие растут. Например, в Уаджиде, Худдуре и Махасе, расположенных в провинциях Бай, Баколь и Хиран, средняя цена на товары первой необходимости выросла почти вдвое. В результате конфликта временно переместилось более 70 тыс. человек, что в значительной мере срывает работы посевного сезона.

Мы провели анализ положения дел в четырех только что отвоеванных поселках, а также в Афгойе и Байдабо. В результате проведенных в этих двух местах наступательных операций оттуда бежали

десятки тысяч человек. Проведенными оценками подтверждается, что доступ людей к продовольствию и питанию, воде и элементарным услугам в области здравоохранения ограничен. Опасная обстановка не позволила нам провести оценку ситуации в других городах и поселках.

Гуманитарные партнеры непоколебимы в своей решимости оказывать народу Сомали помощь. Полученные нами на сегодняшний день финансовые средства позволили нам оказать помощь продовольствием и средствами к существованию 1 млн. человек, а 97 тыс. детей была оказана медицинская помощь в связи с недоеданием. Поддержка водоснабжением и обеспечением санитарных условий была оказана 400 тыс. человек, а полумиллиону человек были оказаны элементарные медицинские услуги. Благодаря проведенной в 2013 году массовой и четко скоординированной кампании прививок, которой было охвачено 4 млн. человек, удалось сдержать разразившуюся в мае того года вспышку эпидемии полиомиелита. Сегодня, к сожалению, было получено подтверждение одного случая заболевания в Пунтленде.

Гуманитарным работникам в Сомали при выполнении своей работы по-прежнему приходится иметь дело с громадными трудностями и проблемами. Обширные районы южной и центральной Сомали, главным образом сельские, но также и окрестности крупных населенных пунктов, остаются под контролем или влиянием «Аш-Шабааб». Способность «Аш-Шабааб» проникать в находящиеся под контролем сомалийского федерального правительства районы и саботировать его деятельность по-прежнему препятствует поставкам гуманитарной помощи, а в некоторых случаях вынуждают гуманитарные учреждения прибегать к проведению дорогостоящих воздушных операций. «Аш-Шабааб» совершает дерзкие и целенаправленные нападения на правительственных должностных лиц, международные организации и гуманитарных работников. Это вызывает глубокое беспокойство, и мы стараемся усилить меры по снижению угроз гуманитарным работникам.

Непредвиденные бюрократические препонны, создаваемые окружными и провинциальными властями, в том числе самоуправное обложение налогами, уплата регистрационных сборов и необходимость того, чтобы гуманитарные учреждения добивались одобрения найма местных работников,

аренда помещений и подбор национальных партнеров зачастую ограничивают способность этих учреждений получать доступ к нуждающимся людям.

Несмотря на обязательство международного сообщества отвратить еще одну гуманитарную катастрофу в Сомали, оказываемая в текущем году финансовая поддержка особенно низка. Удалось мобилизовать лишь 19 процентов из 933 млн. долл. США, необходимых в рамках призыва об оказании Сомали гуманитарной помощи. Некоторые доноры объявили об уменьшении в этом году объемов своих вкладов, и мы полагаем, что эта тенденция продолжится и в 2015 году. Под угрозой находятся переводы средств, которые являются еще одним якорем спасения для миллионов сомалийцев, поскольку банки продолжают угрожать закрытием сомалийских организаций, осуществляющих денежные переводы, поскольку считается, что они сопряжены с высоким риском незаконной деятельности.

Такое ограниченное финансирование вынудило гуманитарное сообщество прекратить проведение всех мероприятий, кроме самых основных. Существует большая опасность того, что успехи, достигнутые в последние годы, будут сведены на нет. Например, если не будут незамедлительно собраны средства, ЮНИСЕФ может приостановить деятельность по первичному медико-санитарному обслуживанию, в рамках которого медицинские услуги получают более трех миллионов человек. ЮНИСЕФ также предупредил, что если средства не будут получены, 50 000 детей в возрасте до пяти лет могут умереть от острого недоедания. Из-за нехватки финансовых средств прекратились поставки воды и санитарно-гигиенических средств в некоторые поселения для внутренне перемещенных лиц в Могадишо, и нам поступают сообщения о росте числа случаев острой водянистой диареи в этих местах.

Сомали по-прежнему остается одним из наиболее сложных регионов для оказания помощи. Однако, насколько это возможно, партнеры по гуманитарной деятельности управляют риском, а не избегают его, с тем чтобы иметь возможность продолжать осуществлять программы, направленные на спасение жизни людей. Во многих районах Сомали, в которых учреждения не могут действовать напрямую, помощь оказывается через местных партнеров. В ограниченных случаях имело

место перенаправление помощи. Однако благодаря Группе управления рисками Организации Объединенных Наций и другим системам мониторинга мы теперь можем лучше выявлять риски, оценивать потенциал наших местных партнеров и отслеживать осуществление программ при помощи более эффективных инструментов отчетности и проверки.

Необходимо безотлагательно принять меры, чтобы предотвратить возобновление в стране крупномасштабного гуманитарного кризиса. Раннее предупреждения должны привести к скорейшему принятию необходимых мер, с тем чтобы Сомали приближалась к цели достижения продовольственной безопасности, а не удалялась от нее, чтобы она продолжала оставаться страной, свободной от полиомиелита, и чтобы жизнестойкость ее населения повысилась. Мы просим о немедленном выделении средств в размере 60 млн. долл. США на следующие три месяца для удовлетворения неотложных потребностей в области продовольствия, питания и здравоохранения.

Помимо этого, я прошу членов Совета Безопасности продолжать принимать сомалийцев, ищущих убежища, беженцев и мигрантов из этой страны, а также обеспечить их защиту и безопасность; гарантировать, что возвращение беженцев будет носить добровольный характер и осуществляться в условиях безопасности при уважении их достоинства;

помочь нам в мобилизации дополнительных финансовых ресурсов; работать с банками и сомалийскими операторами, занимающимися переводами денежных средств, с целью создать переходный механизм до введения в действие надлежащей финансовой системы; и поддерживать существующие гуманитарные инициативы, способствующие обеспечению предсказуемого, безопасного и устойчивого доступа к пострадавшему населению.

Мы должны работать сообща, чтобы управлять рисками и совместно нести риски, связанные с дальнейшей гуманитарной деятельностью. Неспособность удовлетворить гуманитарные потребности сегодня не только подорвет успехи, достигнутые за последние два года в области обеспечения мира и государственного строительства, но также приведет к новым кризисам. Мы не хотим повторения 2011 года, когда некоторым регионам Сомали угрожала перспектива голода. Ситуация в Сомали должна оставаться одной из приоритетных задач для всех нас.

Председатель: Я благодарю г-жу Амос за ее брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение этого вопроса в рамках неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 15 ч. 15 м.